



Zegelstempel van het  
Wittevrouwenklooster  
gevonden bij de Bouw  
van de NMB.Bank  
naast het Generaalshuis

# buurtkrant witevrouwenveld

JAARGANG 20 NR. 2  
MAART 1998  
REDAKTIEADRES:  
AARTSHERTOGENPLEIN 24  
6228 XZ - MAASTRICHT  
TEL.: 3620066  
FAX.: 3621263  
BANKREK. NR. S.N.S. 862605253  
OPLAGE: 2850  
VOLGENDE BUURTKRANT VERSCHIJNT 4 APRIL  
KOPIJ INLEVEREN VOOR 24 MAART

## NIEUWS VAN DE WERKWINKEL

In tegenstelling tot Duitsland en Frankrijk daalt de werkloosheid in Nederland en Maastricht. Ook jongeren, vrouwen en zelfs langdurig werklozen komen makkelijker aan de slag. Desondanks is er een groep langdurig werklozen die geen baan kan krijgen. Daar tegenover staat een grote vraag naar goed opgeleide personeel o.a. in de technische sector, dat nu ook al in Duitsland gehaald wordt. En het tekort aan personeel in de Thuiszorg gaat men in België zoeken. De overheid en ook Trajekt willen meer hulp bieden aan mensen die het niet lukt (bv. vanwege leeftijd en te weinig opleiding) om aan de bak te komen. Met name mannen boven de 40 jaar en allochtonen met weinig opleiding kunnen hun kansen vergroten door scholing. Naast de cursus "van bijstand naar werk" voor vrouwen is er de Cursus Werken voor werk voor mannen en vrouwen. Deze laatste cursus is bedoeld voor volwassenen die al langdurig werk zoeken en die zich via deze cursus verder willen ontwikkelen om in de toekomst meer kans op een baan te maken. Omdat het vooral gaat om mensen in de bijstand, worden de kosten vergoed door Sociale zaken.

In deze cursus wordt aandacht besteed aan: Nederlandse taal en rekenen, beroepen-oriëntatie, sollicitatie-training, omgaan met de computer, trainen van studievaardigheden en omgaan met anderen in een werksituatie. De cursus duurt 20 weken en bestaat uit praktijk en theorie en vindt plaats in het Stercollege. Voor nadere informatie kan men terecht bij:

Marjo van Hedel, 3529343 (Stercollege)  
Dhr. J. Drent, 3291229 (arb.buro/soc.zaken)  
Dhr. H. v. Aken 3620066

Bij de **WERKWIJZER** in Maris Stella kunnen mensen ook hulp en advies krijgen die langdurig werkloos zijn en niet in aanmerking komen voor bovengenoemde cursus. En als een baan er voorlopig zeker niet inzit en de persoon dreigt te verpieteren, kan hulp geboden worden bv. het zoeken naar een zinvolle vrije-tijds-besteding. Het is overigens ook mogelijk om werkervaring op te doen met behoud van uitkering.

## CENTRUM VOOR WERK EN INKOMEN

In het gebouw van het arbeidsbureau is sinds kort het Centrum voor werk en inkomen gestart. Op de eerste etage kan men terecht bij 1 loket voor zowel arbeidsbemiddeling als uitkering. Dit is een samenwerkingsproject van arbeidsbureau en sociale zaken.

## PERONEEL BIJ APPLE EN MC DONALD'S

Van de Heer Sohl van Apple Park Hotel hebben we vernomen dat er 14 kamermeisjes waren aangenomen in februari en dat 8 daarvan in Wittevrouwenveld wonen. De heer Gerlach van het Applebee's restaurant heeft ons laten weten dat er momenteel 10 personeelsleden (op ongeveer 85) wonen in de postcodebuurten 6224 (Wittevrouwenveld en Wyckerpoort) en 6226 (Scharn plus Scharn-Noord. tot die laatste behoort o.a. Maris Stella). Bij het mc Donald's restaurant werken volgens directeur Willems 20 van de 95 personeelsleden uit de buurten 6224 en 6226.

Harrie van Aken: werkwijzer Maris Stella

## VERANDERINGEN OP KOMST: SNS BANK VOLTA STRAAT

Na ongeveer 14 jaar gewerkt te hebben voor de SNS bank in het Wittevrouwenveld, trekt dhr. Wil Pieters op 12 maart voor het laatst de deur achter zich dicht van het kantoor aan de Voltastraat. Hij verruult de Voltastraat voor een geheel nieuw te openen kantoor in Eijsden, waar hij als directeur aan de slag gaat.

In zijn kantoor aan de Voltastraat zochten we hem op en praatten over zijn grote passie: de SNS bank. "Een uitdaging en een stap voorwaarts" is in het kort de omschrijving die dhr. Pieters geeft. "Ik was aan iets anders toe en de kans om in Eijsden een nieuw kantoor te managen heb ik - na enige bedenktijd - aangegrepen." Het werkgebied betreft niet alleen Eijsden maar ook Gronsveld, St. Geertruid, Mheer en de Voerstreek.

## DE PERIODE WITTEVROUWENVELD

Op die periode kijkt dhr. Pieters met veel genoegen terug. Eerst vanuit het kantoor aan de Frankenstraat, later vanaf de Voltastraat: "Het waren mooie en vitale jaren waarin een goede band met mensen en de

buurt is opgebouwd. Jaren waarin niet alleen de bank maar ook de buurt de volle aandacht hadden." Wij memoreren de rol van dhr. Pieters in de stuurgroep van Harmonie De Gele Ridders, bestuurslid St. Theresiaschool, het Trefcentrum en het comité Kom de Ton, dat een ton (f 100.000,-) bij elkaar bracht voor de zo noodzakelijke renovatie van het Trefcentrum.

Tijdens het bezoek laat hij ons een kaart zien die dit onderstreept: "Bedankt voor alles" staat erop. Een kaart van een tevreden klant, waarbij de oogjes van "op-en-top bankman" Pieters glinsteren. Hij geniet ervan.

## AUTOMATISERING

Als wij tegenwerpen dat in deze tijd van betaalautomaat, chipknip en "on-line-bankieren" steeds minder contact tussen de bank en klant zal plaatsvinden, werpt hij tegen dat door al deze moderne hulpmiddelen binnen in het kantoor dus steeds meer tijd vrij komt voor het beantwoorden van de persoonlijke vragen van klanten. En daar hebben we niets tegen in te brengen omdat zijn opvolger precies hetzelfde zegt. Wij wensen dhr. Pieters dan ook veel succes toe in zijn nieuwe job (en met zijn duiven).

## DE OPVOLGER

Met zijn opvolger spreken we in zijn "oude kantoor" in Nazareth. Dhr. Rob van Soest - 47 jaar - en vanaf medio maart 1998 kantoomanager van de SNS bank aan de Voltastraat. Trots toont hij zijn nieuwe visitekaartje. Dhr. van Soest werkt vanaf 1 april 1997 voor de SNS bank. Voor velen van ons is hij zeker geen onbekende, omdat hij na een aantal jaren werken voor de SNS bank in Vaals ruim 11 jaar werkte in het kantoor van de SNS bank aan het Old Hickoryplein, waarna hij naar Nazareth ging waar hij inmiddels ook al weer 8 jaar gewerkt heeft. "Ik kwam hier op 1 februari 1990, gelijk met de verbouwing voor de nieuwe geldautomaat" geeft dhr. van Soest met veel oog voor details aan.

## EEN NIEUWE UITDAGING

Dhr. Rob van Soest, afkomstig uit Wyck maar al langer woonachtig in Eijsden, heeft er duidelijk zin in. Werken met nieuwe mensen voor een (deels) nieuwe klantenkring trekt hem aan. Een nieuwe uitdaging voor een enthousiast mens. Iemand die zweert bij een persoonlijke benadering: "Heerlijk als mensen me herkennen." Een goedlachs persoon die open staat voor mensen, die ze nu al een beetje missen in Nazareth. Welkom in Wittevrouwenveld !!



## ACTIE VOOR ERNSTIG ZIEKE KANKERPATIENT

Bakker Jan Stegen uit de Voltstraat heeft een actie op touw gezet om geld in te zamelen voor de ernstig zieke Paul Verhoef (44) uit Reymerstok. Met peperdure medicijnen kan hij wellicht genezen. Jan Stegen wil helpen om het geld bijeen te brengen.

Vorig jaar werd bij Paul Verhoef een tumor in de alveesklieer ontdekt. De artsen in het AZM gaven hem aanvankelijk een prognose van 5 à 6 jaar. Maar vlak voor de kerst toonde een bloedtest aan dat de ziekte was uitgezaaid naar de maag. De specialisten in Nederland boden geen kans op genezing. Via een kennis kwam Paul in contact met een Duitse alternatieve genezer. Deze arts geeft Paul kans op genezing. De uitgebreide therapie, die f 90.000,- gaat kosten, kan het leven van Paul wellicht nog redden. Maar dit gigantische bedrag heeft de automonteur niet zo klaar liggen. En ook zijn verzekering wil het bedrag niet vergoeden. Daarom is een stichting 'Help Paul' in het leven geroepen. Bakker Jan Stegen steunt deze maand de actie. "Gedurende één maand gaat van ieder verkocht brood een stuiver naar de stichting. En omdat de zaak 50 jaar bestaat, doubleer ik het totaal bedrag.

Op zaterdag 14 februari (Valentijnsdag) ging de actie van Jan Stegen van start. Drie artiesten, Frans Theunisz (Sjeng aon de geng), Duo Ammesatie en Gaston Jacobs kochten symbolisch het eerste brood. Zij brachten in een zonovergoten Voltastraat een deel van hun repertoire ten gehore onder luid applaus van heel wat enthousiaste Wittevrouwenvelders. In de winkel staat ook een collectebus waar veel mensen hun wisselgeld in deponeren. Jan: "Ik hoop dat het lukt, want ik begrijp dat Paul deze laatste strohalm aangrijpt." Jan hoopt ook dat meer bakkers zich aansluiten bij de actie. Zij kunnen zich aanmelden bij Jan Stegen.



### KWIJTSCHELDING GEMEENTELIJKE BELASTING

Rond deze tijd heeft iedereen weer de aanslag gemeentelijke belasting ontvangen. Mensen die al minstens twee jaar kwijtschelding hebben gekregen ontvingen ook al een "verkorte aanvraag kwijtschelding". Als de levenssituatie niet sterk is veranderd (inkomen, huursubsidie, overige lasten) kunnen deze mensen opnieuw kwijtschelding krijgen. Het BIC in Wijkhuis Maris Stella helpt iedereen bij het invullen van de formulieren voor kwijtschelding.

U moet hiervoor dit jaar wel eerst een afspraak maken. Het telefoonnummer is: Tel. 3631419. Bij mensen die zeer slecht ter been zijn komen we ook aan huis.

Om iedereen direct en goed te kunnen helpen, vragen we U de volgende gegevens, indien van toepassing, mee te brengen:

- aanslag gemeentelijke belasting 1998
- aanslag zuiveringschap met kwijtscheldingsformulier
- aanslag van het waterschap Roer en Overmaas
- laatste opgave maandinkomsten (AOW en WAO's bankafschrift
- inkomsten opgave van de maand mei 1997 i.v.m. berekenen vakantiegeld
- SOFI-nummer
- huurspecificatie bouwvereniging of beschikking van ministerie VROM
- bankafschrift met betaling van ziekenfondspremie en huur
- laatste bankafschrift (saldo, spaarrekeningen en spaarbankboekjes)

- opgave van leningen, schulden (bank, post-orderbedrijven enz.) bij schuldaflossing van meer dan f.200 per maand is geen kwijtschelding mogelijk
  - kentekenbewijs auto, caravan (bij een waarde van f. 3000 of meer krijgt U geen kwijtschelding)
  - voorlopige aanslag inkomstenbelasting
- Denk eraan dat U eerst belt voor een afspraak!

### MAALTIJDVOORZIENING

Als helden worden jongeren en studenten gemotiveerd om dagbladbezorger te worden. De Maaltijdvoorziening voor ouderen en gehandicapten in Maastricht zoekt ook met spoed helden om maaltijden te bezorgen. De maaltijdvoorziening is de laatste jaren sterk gegroeid. Niet alleen het aantal ouderen is gegroeid, maar ook de service is toenomen. Vanaf juni 1997 is het mogelijk om 365 dagen per jaar een maaltijd te ontvangen. Dit vergt een grote inzet van vrijwilligers. De maaltijden worden gekoeld bij de ouderen bezorgd van maandag t/m zaterdag. De ouderen kunnen de maaltijden opwarmen in een magnetron. De bezorgers zijn zes dagen per week, 52 weken per jaar in de weer voor vele honderden ouderen. De maaltijdvoorziening is op zoek naar bezorgers die tijd hebben om enkele dagen per week (gemiddeld twee tot drie keer) maaltijden te bezorgen.

De maaltijden worden bezorgd in de ochtenduren vanaf 9.30 u. Spreek U dit zeer dankbare werk aan, of wilt U meer informatie hebben over vrijwilligerswerk bij de Maaltijdvoorziening, bel ons dan tussen 9.00 - 15.00 u en maak een afspraak met Corrie Spauwen of Godfried Wigman tel. 3288560. BEL VANDAAG NOG !

### KINDERCARNAVAL

Bij het verschijnen van de buurtkrant februari was het nieuwe prinsenpaar van de Witte Ingelkes nog niet bekend. Na een zeer geheime stemming werden het Prins Danny (Franssen) en prinses Joyce (Schols). De

## EEN WINKEL VOL KLEUR

**JO HEUTS**  
VERF EN BEHANG

Frankenstraat 143-145  
Maastricht tel.: 3620850

Groente & Fruithandel  
**YASAR MARKET**  
Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177  
6224 GM Maastricht Tel. 3638520

## Bankieren op z'n best bij een all-round bank: SNS bank

SNS bank is een all-round bank waar u voor alle bankzaken terecht kunt. Als particulier maar ook als zakenman. Tegen uiterst concurrerende voorwaarden. En met een zeer snelle service.

Graag stelt de SNS Bank de relaties van Wil Pieters in de gelegenheid om op informele wijze afscheid van hem te nemen en dan tevens kennis te maken met zijn opvolger Rob van Soest. U bent hiervoor van harte uitgenodigd op donderdag 12 maart a.s. van 18.15 tot 19.00 uur.



**SNS bank Limburg**



## Bewonersbelangen Wittevrouwenveld

Secr.: Edisonstraat 4  
6224 GK Maastricht

### Tweewielerspecialist

## JAN FIETS

't adres voor uw fietsen en reparatie

Old Hickoryplein 16-17  
Tel. 043 - 363 72 58

's maandags gesloten en donderdag vanaf 12.30 uur gesloten



kindercarnaval werd op 21 februari geopend met een groot kinder-galabal. En natuurlijk stond het Trefcentrum de drie dolle dagen ook op zijn kop. Overigens bezocht het prinsenpaar Danny en Joyce ook de Theresiaschool, vergezeld van Prins Vic I van de Dromedarissen, samen met zijn prinses Bep.



### AMBY VERANDERT IN 1998.....

(met een knipoogje....).  
Lou Candel gaat van Willem I naar RKASV in Amby. Jo Dams gaat van CV de Dromedarissen naar de Sjaalabök in Amby en wordt "Moeljaan". Monique Eijssen wordt marketenster bij Harmonie St. Walburga in Amby. Ari Ciçikyan gaat van de PVDA naar het CDA en wordt samen met Piet Keymis vertegenwoordiger voor Amby in de Gemeenteraad. Truus Candel treedt toe tot het kerkbestuur van de St. Walburgakerk in Amby. Hen Eijssen wordt in 1999 Prins Hen I van de Sjaalabök.

### HOME-START MAASTRICHT ZOEKT VRIJWILLIGERS !

- Bent u moeder of hebt u ervaring met het opvoeden van kinderen ?
- Wilt u deze ervaring delen met moeders die overbelast zijn en behoefte hebben aan een steuntje in de rug ?
- Bent u enthousiast, kunt u warmte bieden en goed luisteren ?
- Hebt u ongeveer 4-5 uur per week tijd over ?

**Dan bent u de vrijwilliger die wij zoeken !!**

Home Start richt zich op gezinnen met kleine kinderen onder de 6 jaar, waar het even niet goed loopt. Dat kan komen door bv. een lastig of ziek kind, relatieproblemen, geen werk, geïsoleerdheid, financiële problemen.

Wat biedt Home Start u als vrijwilliger ?

- een voorbereidende cursus (7 dagdelen)
- individuele begeleiding en ondersteuning (één keer per maand)
- contacten met andere vrijwilligers
- onkostenvergoeding

**Start cursus: eind maart, begin april.**

Voor info: Wijkhuis Maris Stella, tel.: 3620066.  
Karina Antkowiak, Truus Custers

### PUUR VOOR JE BUUR

We kregen heel wat reacties op onze eerste 'Puur voor je Buur'. De meest bijzondere wordt deze maand bekroond met een cadeaubon van f 35,-, ter beschikking gesteld door Apple Park Hotel en te besteden bij Gaston Lemlijin in de Frankenstraat. "Meestal wordt er nogal negatief gedacht over buitenlandse mensen. Daar heb ik geen ervaringen mee. Wij hebben geweldige Turkse burens. Het is de familie Gülesen, die altijd voor ons klaar staat, die op ons huis past in de vakanties, moeder Nesrin die mijn tuin verzorgde omdat ik was geopereerd. Die mijn was deed omdat mijn machine het voor gezien hield, die regelmatig onze magen vult met heerlijk Turks eten. Buurman Ahmed die zijn auto aan ons wilde lenen toen die van ons het begaf. Altijd vriendelijk en aardig. Ik zou nog wel een bladzijde kunnen doorschrijven, dus een driewerf hoera! en zeker een waardebond waard voor deze Turkse familie. Mijn burens zijn kanjers!!

Martie Steyven-Kuik  
Aartshertogenstraat 20

Hebt u ook kanjers van burens? Kijk dan naar de advertentie van Apple Park Hotel en reageer.

**Drankenhandel**  
**Van Aubel**

Voor al uw dranken  
Vergelijk onze prijzen !

Tel. 3634934  
Eburonenweg 31 Maastricht

### HORREN

op maat gemaakt  
en thuis bezorgd.  
Bel Pelo doe het zelf:  
043-3622519

### Trefcentrum Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4,  
6224 GK Maastricht  
Telefoon 043 - 3621176.

**VOOR EEN VOLLEDIGE  
VERZORGING VAN UW:  
Koffietafels - bruiloften -  
vergaderingen -  
verenigingsactiviteiten -  
bedrijfsfeesten.**



tot ziens in het TREFCENTRUM



**Gespecialiseerd**  
Bruidskapsels ★ Haarverlengingen

**Openingstijden**  
di. t/m vr. van 9.00 - 18.00 uur  
za. van 9.00 - 17.00 uur

Frankenstraat 43  
6226 AB Maastricht  
Tel. 043 - 362 15 45



U wordt uitgenodigd om Uw "goede buur" voor te dragen voor de APPLE PARK HOTEL WAARDEBON van f. 35,-. Hoe gaat dat? Regelmatig verzorgt uw buurman uw tuin, de buurvrouw doet altijd Uw boodschappen, regelmatig wordt die pan soep gebracht of Uw burens zijn gewoon altijd vriendelijk. Zet dit kort op papier en stuur/breng het naar Wijkhuis Maris Stella, Aartshertogenplein 24, 6226 XZ Maastricht onder vermelding van:

**PUUR VOOR JE BUUR / BUURTKRANT**

## JONGERENWERK WVV

### KARTEN IN LANAKEN

Op woensdagavond 11 maart wordt er een uitstapje georganiseerd naar de kartbaan in Lanaken. Omdat er een van onze vaste bezoekers (Valerio Sacca) in het wedstrijdteam zit kunnen wij er voor een speciale prijs naar toe. Voor f 20,- p.p. kun je meedoen! Eerst wordt er een proefrit gereden en daarna een officiële wedstrijdronde. De winnaar van de wedstrijd ontvangt een mooie prijs !!

### ZWARTE MARKT BEVERWIJK

Op zondag 5 april gaan we naar de Zwarte Markt in Beverwijk. Tijdens dit uitstapje gaan niet alleen jongeren van WVV mee maar jongeren uit heel Maastricht. We gaan met één en misschien zelfs met twee bussen. De kosten voor deze dagexcursie zijn f 20,- p.p. inclusief busreis en entree. We vertrekken rond 9.00 uur en zijn rond 22.00 uur weer terug in de buurt.

### INFO EN OPGEVEN:

Voor beide activiteiten telt, dat iedereen die mee wil, van tevoren moet reserveren en ook meteen betalen. Inschrijven is mogelijk op **maandag 9 maart van 18.30-21.00 uur** in de jongerenruimte van Maris Stella. Na reservering en betaling volgt verdere info over vertrektijden enz. Alle jongeren vanaf 15 jaar mogen aan deze activiteiten deelnemen. Info: Yvonne, tel.: 3620066.



## MANUS



### AEROBIC & DANCE CLUB

Hoi! Ben jij een sportieve meid en ben je tussen de 14 en 20 jaar? Dan bestaat er voor jou de mogelijkheid om mee te doen aan onze aerobic & dance club. Elke zaterdag van 12.00-13.00 uur in de jongerenruimte van Maris Stella. De contributie is f 13,50 per maand.

Voor info: Yvonne, tel.: 3620066.



### INTERNATIONALE VROUWENDAG

programma 8 maart in La Bonbonnière

Op deze dag worden in de voormalige schouwburg allerlei activiteiten georganiseerd met als thema: Vrouw-zijn, een feest ....!?

Het vrouwenleven kan een feest zijn, maar is het niet altijd en overal. Vrouwen hebben veel bereikt in onze maatschappij, maar hoe is de positie van vrouwen wereldwijd?

Vanaf 13.30 u tot 11.00 u kunt U terecht voor een antwoord op deze vragen in een gevarieerd programma met o.a. LULU WANG, auteur van het "Lelie Theater", Philfolles, Cabaretgroep

't VROUWEVELD, een Philippijnse dansgroep, de koren PUR SANG, PANDOER ANDANDORI, HAWAII-GROEP, WORKSHOPS, interculturele hapjes.

's Avonds een swingend vrouwenfeest met een band. Kinderprogramma met Rubens Poppen-theater, kinderopvang uiteraard aanwezig. Entree is overal gratis, dus allemaal gezellig meedoen want er is voor elk wat wils.

Voor meer informatie: tel. 043 - 3288588  
Barbara Roebroeks / Kerstin Grützmacher

### Mac Rib's Counter

het adres voor lekker speciaal eten !!!  
Frankenstraat 131 - Tel. 3633447

Ook thuisbezorging!

Griekse, Mexicaanse-  
en Italiaanse gerechten.

Anders eten, gezonder eten  
voor kenners van vlees !!!



Slagerijen



### Huydts

Uw slager MAASTRICHT Uw vakman

FRANKENSTRAAT 161 W.V.V. 043-3637521

Voor wekelijkse aanbiedingen zie de Trompetter



### Buurtbeheerbedrijf Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4 Tel. 043 - 363 78 88  
6224 GK Maastricht Fax 043 - 363 70 47

INKOOP

VERKOOP

### Utopia-Antiek



ant. eiken bed f. 125,-  
ant. eiken hangkast f. 550,-  
ant. naaimachine f. 50,-  
div. lijsten f. 5,-  
ant. boenwas f. 5,-

Frankenstraat 205, Maastricht  
Tel. 3622814

Do. van 18 - 20 uur. Za. 10 - 12 uur.

### WITTE VROUWEN WERKWINKEL

Burgemeestersplein 2 - Wittevrouwenveld  
Tel. 043 - 363 57 59

OPENINGSTIJDEN:  
ma. t/m vr. 10.00 - 16.00 uur

Wanneer u goede gebruikte kleding zou willen  
kopen, kom dan even bij ons binnenlopen!  
Als u goede gebruikte kleding beschikbaar wil  
stellen, volstaat het ons even te bellen!

### TABAKSSPECIALZAAK TON ROUWENHORST

(daar steek je wat van opl)



HÉT  
STAATSLATENADRES  
voor W.V.V. + omstreken

Frankenstr. 118 - Maastricht - Tel. 3621144

### André van Vught

Woningruiming projectruiming zonnepanelen

Wij zijn verhuisd naar de beneden-  
verdieping tegenover de Kijkshop.  
In dit grotere pand kunnen wij u nu  
een nog ruimere keuze aanbieden.

In ons voormalige winkelpand naast  
het Postkantoor is thans gevestigd:

### "Ingrid's Trendy Wonen"

met een zeer ruime sortering aan  
accessoires, cadeau-artikelen, enz.

Brusselse Poort 44  
6216 CG Maastricht  
Tel. 043 - 354 05 01

### Bruidsjesje Yvon

Belegde stokbroden  
Amerikaanse hamburger  
Uitgebreide dagmenu's  
Buitenlandse gerechten

Compleet door ons verzorgd  
voor hier, of thuis bezorgd

Professor Mullerstraat 6  
6224 BD Maastricht  
Tel. 043 - 363 13 08

Dagelijks geopend  
van 11.00 - 22.00 uur

## DIECH EN MIECH BOUTIQUE

### AANBIEDING:

Damestruitjes van 25,00 NU 5,00  
Dames-coltruitje van 29,95 NU 15,00  
Damesbroek wijde pijp van 29,95 NU 19,95  
Dames kabeltrui van 59,95 NU 25,00

Bij inlevering van deze  
advertentie krijgt U  
10% korting  
op al onze kleding.

Frankenstraat 155 - 6224 GN Maastricht - Tel. 043 - 362 68 55

Ook het adres voor STOMERIJ en NAAIWERK